

Аналитико-синтетическая обработка научного текста представляет собой создание вторичных тестов, которые являются в определенной степени реакцией на прочитанное, ответом на сказанное и в конечном счете результатом процесса восприятия и интерпретации исходного (первичного) текста. Если рассматривать более подробно жанры научного стиля, которые имеют к обучению в вузе самое прямое отношение, то к первичным текстам как самостоятельным произведениям можно отнести статью, монографию, а к вторичным текстам – аннотацию, реферат, рецензию, резюме.

Успешность создания вторичных текстов во многом обеспечивается уровнем развития умения читать. Основная трудность при создании вторичных текстов состоит в смене авторства, что предполагает не замену одной личности другой, «а замещение одной интенции другой интенцией, пусть даже физическая личность остается прежней. Таким образом, меняется субъект речевой деятельности, и первичный текст выступает как предмет, а вторичный – как результат этой деятельности» (по Л.М. Майдановой).

Аннотация (от лат. *annotatio* - замечание, пометка) – краткая характеристика книги (статьи), содержащая перечень основных разделов, тем или вопросов, рассматриваемых в работе. Аннотация не раскрывает содержания документа (произведения), а лишь информирует о его существовании и дает самое общее представление о его содержании, т.е. аннотация отвечает на вопросы *о чем? из каких частей? как? для кого?* Это ее основные стандартные смысловые элементы. Каждый из них имеет свои языковые средства выражения (лексические клише).

Аннотация на книгу помещается на оборотной стороне ее титульного листа и служит (наряду с ее названием и оглавлением) источником информации о содержании работы, дает читателю предварительное представление о незнакомой ему публикации и тем самым помогает ему в поиске и отборе необходимой информации.

По содержанию и целевому назначению различают **2 вида аннотаций**. **Справочная** (*описательная или информационная*) аннотация характеризует тематику произведения и сообщает какие-либо сведения о нем, но не дает его критической оценки. **Рекомендательная аннотация** характеризует произведение и дает его оценку в отношении его пригодности для определенной категории потребителей, с учетом уровня подготовки, возраста и других особенностей потребителей, которым эта аннотация предназначена.

По полноте охвата содержания аннотируемого текста и читательскому назначению аннотации делятся на **общие** (характеризуют произведение в целом, рассчитаны на широкий круг читателей) и **специализированные** (характеризуют произведение в определенных аспектах, рассчитаны на узкий круг специалистов).

К составлению аннотации предъявляются следующие требования:

1. Композиция аннотации должна быть внутренне логична и может отличаться от композиции аннотируемого документа.

2. Отбор сведений для аннотации, их формирование и расположение зависят от содержания и характера аннотируемого документа, назначения аннотации и потребителя, на которого она рассчитана.

3. Язык аннотации должен быть литературным, лаконичным, простым и ясным, без длинных и сложных предложений, без абзацев.

4. Аннотация – наиболее стандартизированный жанр научной речи, поэтому в тексте аннотации используются специальные языковые конструкции (лексические клише).

Языковые конструкции-клише, необходимые при составлении аннотации.

Таблица

О чем?	В книге (статье) рассматриваются вопросы.., излагаются задачи.., дается обзор.., даются сведения.. В книге (статье) рассмотрены вопросы.. Главное (особое) внимание обращено на.., уделено (чему?).. Заостряется внимание на ... Описан метод.., изложена теория.. Книга (статья) посвящена проблеме... Автор анализирует, рассказывает, утверждает, предлагает...
Из каких частей?	Книга состоит из... частей, ... разделов, ... глав. В книге содержатся следующие разделы...
Как? Какие?	В книге (статье) <i>подробно</i> рассмотрены (описаны), приведены <i>многочисленные</i> примеры (цифровые данные, расчеты), <i>малоизвестные сведения</i> : дано <i>систематическое</i> изложение.., <i>делается попытка</i> ...
Для кого?	Книга <i>предназначена для .., а также для...</i> Для чтения книги <i>не требуется специальных знаний</i> в области ...

Примечание. Лексические клише могут представлять собой как активные, так и пассивные конструкции: *автор рассматривает вопрос...*, *автором рассматривается вопрос...*, *в статье рассмотрен вопрос ...*

При составлении аннотации используются следующие слова для обозначения: субъекта действия: *автор, авторы, исследователь, ученый*; первоисточника: *статья, сборник, глава, монография, работа, исследование, книга, труд*;

связи фрагментов аннотации: *прежде всего, вначале, затем, далее, кроме того, во-первых, во-вторых, наконец...*

Структура аннотации. Имеет особую структуру и стандартные клише. Структура аннотации:

1) Вводная часть (указывается ФИО автора, название работы, место и год, количество страниц, издания).

2) Основная часть (содержит краткую характеристику и изложение содержания работы; указывается основная проблема, иногда дается оценка работы).

3) Заключительная часть (указывается адресат).

Запомните конструкции, необходимые для написания аннотации, обратите внимание на падежные формы слов.

1. Автор статьи (книги, монографии...). Аннотация на статью (книгу...).

2. Статья (книга) посвящена (чему: теме, проблеме?), рассматривается (что?); в статье (книге) автор излагает (описывает, характеризует, разбирает) (что?); останавливается на проблеме (какой?); в статье (книге) дается обзор (описание), характеристика (чего?); анализируются вопросы (о чем?); в статье (книге) говорится (речь идет) (о чем?); излагаются вопросы (о чем?); характеризуется (что?)...

3. Статья (книга, монография) рассчитана (на кого?); адресуется

Аннотация состоит из *библиографического описания* и *текста аннотации*. Библиографическое описание дает исходную информацию о произведении, а текст аннотации дополняет эту информацию, включая сведения о содержании произведения, его авторе и достоинствах произведения.

Текст справочной аннотации включает следующие сведения:

- а) тип и назначение произведения (сборник, статья, монография и т.п.);
- б) задачи, поставленные автором аннотируемого произведения;
- в) метод, используемый автор (компиляция других источников, эксперимент и т.п.);
- г) принадлежность автора к определенной научной школе или направлению;
- д) структура аннотируемого произведения;
- е) предмет и тему произведения, основные положения и выводы автора;
- ж) характеристику иллюстративных материалов, приложений, справочного аппарата и др., включая указатели и библиографию.